

## COLOUR PALETTE

The UNFPA identity consists of two colour palettes.

The **primary colour palette** is UNFPA Orange and UNFPA Blue. These are the identifying colours of UNFPA and should be used whenever possible.

The **secondary colour palette** was chosen to complement and support the primary palette. The secondary colour palette should never overpower the primary colour palette. It should only serve as accent colours and be used to support UNFPA Orange and UNFPA Blue.

These colours make up the identity of UNFPA and should be applied to all materials pertaining to the organization.

It is important to understand that colours reproduce differently on different papers and surfaces.

**NOTE TO DESIGNERS:** The colours specified are Pantone Matching System and four colour process (CMYK colours). Pantone colours should be specified either matte coated or uncoated according to the type of paper used. *See page 78 for selecting papers.*

In order to achieve consistent identity colours when printing any UNFPA material, always provide vendors with the appropriate colour swatch included on pages 79-81.

When printing in colour, always ask the printer for a **colour proof** (such as a matchprint) and check the proof against this colour palette for accurate colour. This process ensures consistency in the quality of UNFPA's visual identity.

L'identité de l'UNFPA comprend deux palettes de couleurs.

La **palette de couleurs primaire** est l'orange UNFPA et le bleu UNFPA. Ce sont les couleurs spécifiques de l'UNFPA et il faut les utiliser chaque fois que possible.

La **palette de couleurs secondaire** a été choisie pour compléter et rehausser la palette primaire. La palette de couleurs secondaire ne doit jamais éclipser la palette primaire. Elle ne doit servir qu'à accentuer les couleurs et faire ressortir l'orange UNFPA et le bleu UNFPA.

Ces couleurs composent l'identité de l'UNFPA et doivent être appliquées à tous les matériels appartenant à l'organisation.

Il importe de comprendre que les couleurs n'ont pas partout la même apparence : l'effet varie selon les papiers et les surfaces.

**NOTE AUX GRAPHISTES :** Les couleurs spécifiées sont le Pantone Matching System et les processus en quadrichromie (couleurs CMYK). Pour les couleurs Pantone, il faut préciser « mate » sur papier couché ou non couché, selon le type de papier utilisé. *Voir page 78 pour le choix des papiers.*

Afin d'assurer que les couleurs sont constamment identiques dans l'impression de tout matériel de l'UNFPA, toujours fournir aux vendeurs l'échantillon de couleurs approprié (voir pages 79-81).

Pour l'impression en couleurs, toujours demander à l'imprimeur **une épreuve en couleurs** (p. ex., un matchprint) et comparer l'épreuve à la palette de couleurs pour vérifier l'exactitude des couleurs. Ce processus garantit la constance de l'identité visuelle de l'UNFPA.

En la identidad del UNFPA se utilizan dos paletas de colores.

La **paleta primaria** abarca Naranja UNFPA y Azul UNFPA. Esos son los colores que identifican al UNFPA y deben usarse cada vez que sea posible.

La **paleta secundaria** de colores fue escogida para complementar la paleta primaria. La paleta secundaria nunca debe ser más prominente que la primaria. Sólo debería servir para acentuar y apoyar el Naranja UNFPA y el Azul UNFPA.

Esos colores están consustanciados con la identidad del UNFPA y deben aplicarse a todos los materiales de la organización.

Es importante tener en cuenta que los colores tienen aspecto diferente cuando se reproducen en diferentes papeles y superficies.

**NOTA A LOS DISEÑADORES:** Los colores especificados pertenecen al Pantone Matching System y procesos en cuatricromía o cuatricolor (colores CMYK). Los colores Pantone deben especificarse o bien con estucado mate o sin estucado, según el tipo de papel utilizado. *Para seleccionar papeles, véase la página 78.*

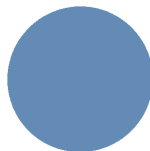
A fin de lograr coherencia en los colores al imprimir materiales del UNFPA, es preciso proporcionar muestras de colores a los contratistas (páginas 79 a 81).

Al imprimir en colores, pídase siempre a la imprenta **una prueba de igualdad de colores** (como una prueba integral) y compárese con la paleta de colores para asegurar una calidad coherente en la identidad visual del UNFPA.

**PRIMARY COLOUR PALETTE**



**UNFPA Orange**  
Pantone 144 Matte Coated  
Pantone 130 Uncoated  
C=0 M=50 Y=100 K=0



**UNFPA Blue**  
Pantone 646 Matte Coated  
Pantone 542 Uncoated  
C=80 M=30 Y=3 K=0

**UNFPA Blue for large applications**  
Pantone 542 Coated

**SECONDARY COLOUR PALETTE**



Pantone 7409 Matte Coated  
Pantone 129 Uncoated  
C=0 M=35 Y=100 K=0



Pantone 543 Matte Coated  
Pantone 544 Uncoated  
C=35 M=10 Y=0 K=3



Pantone 454 Matte Coated  
Pantone 4545 Uncoated  
C=10 M=5 Y=20 K=5

Logotype should be used only in the colours indicated in this guide. No other colours should be used for the logo at any time.

Le logotype ne doit jamais avoir d'autres couleurs que celles indiquées dans ce guide. Ne pas utiliser d'autres couleurs pour le logo, en aucune circonstance.

El logo sólo debe tener los colores indicados en esta Guía. Nunca debe utilizarse para el logo ningún otro color.

**PRINTING IN FULL COLOUR:** It is preferable to print the logo in its UNFPA colours whenever possible. There are two possibilities for use:

1. Match Pantone spot colours shown on the right.
2. When printing 4 colour process, match 4 colour process (CMYK) colours shown on the far right.

**IMPRESSION EN PLEINES COULEURS :** Il est préférable d'imprimer le logo dans ses couleurs UNFPA chaque fois que possible. Choisir entre deux possibilités :

1. Reproduire les couleurs Pantone qui figurent à droite.
2. Quand on imprime en quadrichromie, reproduire les couleurs CMYK qui figurent à l'extrême droite.

**IMPRESIÓN A TODO COLOR:** En este caso, es preferible imprimir el logo con los colores propios del UNFPA. Hay dos posibilidades:

1. Ajustarse a los colores Pantone planos que se indican a la derecha.
2. Al imprimir en cuatricromía, lograr colores iguales a los del proceso CMYK indicados a la extrema derecha.

**PRINTING ONE COLOUR:** When printing the logo in the full UNFPA colours is not possible, a one-colour logo is provided in UNFPA Orange. No other colour should be substituted for UNFPA Orange (see 3. and 4.).

**IMPRESSION EN MONOCHROMIE :** Quand il n'est pas possible d'imprimer le logo dans la totalité des couleurs de l'UNFPA, un logo monochrome est proposé en orange UNFPA. Aucune autre couleur ne doit être substituée à l'orange UNFPA (voir 3. et 4.).

**IMPRESIÓN A UN COLOR:** Para cuando no es posible imprimir el logo del UNFPA a todo color, se proporciona un logo en Naranja UNFPA, que no debe ser reemplazado por ningún otro color (véanse 3. y 4.).

**PRINTING IN BLACK & WHITE:** When only black and white reproduction is possible, two options are provided:

5. The UNFPA logo in grey is provided. This tint should not be changed.
6. The black logo is provided for use on documents which might be reproduced many times, such as in facsimiles or memos.

**IMPRESSION EN NOIR ET BLANC :** Quand seule une reproduction en noir et blanc est possible, deux options sont offertes :

5. Le logo UNFPA en gris. Il ne faut pas changer cette teinte.
6. Le logo noir, pour servir sur les documents susceptibles d'être reproduits de nombreuses fois, comme dans les fax ou les mémos.

**IMPRESIÓN EN BLANCO Y NEGRO:** Cuando sólo es posible la reproducción en blanco y negro, hay dos opciones:

5. Usar el logo del UNFPA en gris; este tinte no debe cambiarse.
6. Usar el logo en negro; debe usarse en documentos que han de reproducirse muchas veces, como facsímiles o memorandos.

**NOTE TO DESIGNERS:** When printing in colour, always ask the printer for a *colour proof* (such as a matchprint) and check the proof against the colour palette on page 21 for accurate colour. This process ensures consistency in the quality of UNFPA's visual identity.

*NOTE: See page 21 for the correct colour formulas. For consistency when printing, always provide vendors with the appropriate colour swatch on pages 79-81.*

**NOTE AUX GRAPHISTES :** Pour l'impression en couleurs, toujours demander à l'imprimeur *une épreuve en couleurs* (p. ex., un matchprint) et comparer l'épreuve à la palette de couleurs pour vérifier l'exactitude des couleurs. Ce processus garantit la constance de l'identité visuelle de l'UNFPA.

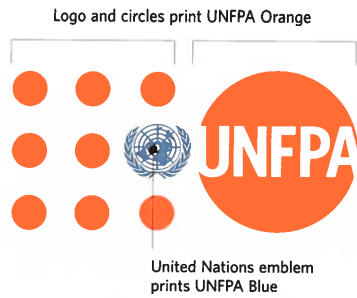
*NOTE : Voir page 21 pour les formules correctes. Afin de garantir la régularité dans l'impression, toujours fournir aux vendeurs l'échantillon de couleurs approprié (voir pages 79-81).*

**NOTA A LOS DISEÑADORES:** Al imprimir en color, pídase siempre a la imprenta *una prueba de igualación de color* (como una prueba integral) y compárese con la paleta de colores en la página 21. Así se asegura una calidad coherente en la identidad visual del UNFPA.

*NOTA: En la página 21 figuran los colores correctos. Para lograr coherencia, proporciónese siempre a los contratistas la muestra de colores que figura en las páginas 79 a 81.*

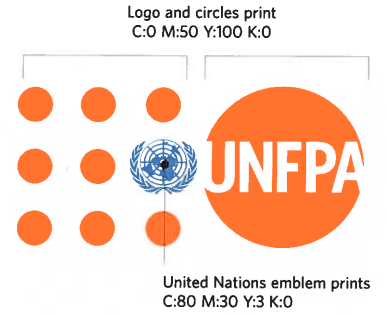
**1. PANTONE LOGO**

FILE NAME: *UNFPA\_PMS\_logoM.eps*



**2. 4/C PROCESS (CMYK) LOGO**

FILE NAME: *UNFPA\_4C\_logo.eps*



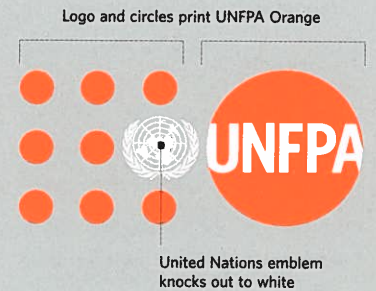
**3. ONE COLOUR LOGO**

FILE NAME: *UNFPA\_1C\_logo.eps*



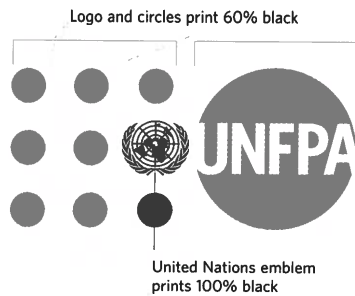
**4. COLOUR LOGO/WHITE UNITED NATIONS EMBLEM**

FILE NAME: *UNFPA\_KO\_logo.eps*



**5. GREY LOGO**

FILE NAME: *UNFPA\_GR\_logo.eps*



**6. BLACK LOGO**

FILE NAME: *UNFPA\_BLK\_logo.eps*



## LOGOTYPE ON PHOTOGRAPHY

When printing on a photograph, always use the alternate logo with a larger United Nations emblem. The UNFPA logo should visually stand out from the background on which it sits.

Quand on imprime sur une photographie, toujours utiliser l'autre logo possible, avec un emblème des Nations Unies plus grand. Le logo de l'UNFPA doit se détacher du fond où il est placé.

Al imprimir sobre una foto, utilícese siempre el logo alternativo, cuyo emblema de las Naciones Unidas es proporcionalmente más grande. El logo del UNFPA debe destacarse respecto del fondo.

### COLOUR LOGO ON B/W PHOTOGRAPH:

1. Use this logo on a black and white photograph. This treatment may be applied to duotones as well.

2. Use this logo for highest contrast between logo and photograph.

### LOGO EN COULEUR SUR PHOTOGRAPHIE EN BLANC ET NOIR :

1. Utiliser ce logo sur une photographie en noir et blanc. Ce traitement peut aussi être appliqué aux impressions double-tons.

2. Utiliser ce logo pour obtenir un contraste très marqué entre logo et photographie.

### LOGO EN COLOR SOBRE FOTO EN B/N:

1. Utilícese este logo sobre una foto en blanco y negro o en bitono.

2. Utilícese este logo para maximizar el contraste entre logo y foto.

### COLOUR LOGO ON COLOUR PHOTOGRAPH:

3. When choosing a colour photograph to accompany the UNFPA logo, choose an image which does not visually compete with the logo. The logo should stand out from the background on which it sits.

4. Use this logo for highest contrast between logo and photograph.

### LOGO EN COULEUR SUR PHOTOGRAPHIE EN COULEUR :

3. Quand on choisit une photographie en couleurs pour accompagner le logo de l'UNFPA, choisir une image dont les couleurs n'entrent pas en concurrence avec celles du logo. Le logo doit se détacher du fond où il est placé.

4. Utiliser ce logo pour obtenir un contraste très marqué entre logo et photographie.

### LOGO EN COLOR SOBRE FOTO EN COLOR:

3. Al elegir una foto en color como fondo del logo del UNFPA, la imagen no debe competir visualmente con el logo y éste debe destacarse respecto del fondo.

4. Utilícese este logo para maximizar el contraste entre el logo y la foto.

### ONE COLOUR LOGO ON PHOTOGRAPH:

5. Use this logo when printing in black and white only.

6. Use this logo when printing on a dark photograph for high contrast.

### LOGO MONOCHROME SUR PHOTOGRAPHIE :

5. Utiliser ce logo dans l'impression en noir et blanc seulement.

6. Utiliser ce logo en cas d'impression sur une photographie sombre pour obtenir un contraste marqué.

### LOGO A UN COLOR SOBRE FOTO:

5. Utilícese este logo sólo al imprimir sobre blanco y negro.

6. Utilícese este logo al imprimir sobre una foto oscura, a fin de maximizar el contraste.

**NOTE TO DESIGNERS:** When printing in colour, always ask the printer for a *colour proof* (such as a matchprint) and check the proof against the colour palette on page 21 for accurate colour. This process ensures consistency in the quality of UNFPA's visual identity.

**NOTE:** See page 21 for the correct colour formulas. For consistency when printing, always provide vendors with the appropriate colour swatch on pages 79-81.

**NOTE AUX GRAPHISTES :** Pour l'impression en couleurs, toujours demander à l'imprimeur *une épreuve en couleurs* (p. ex., un matchprint), page 21, et comparer l'épreuve à la palette de couleurs pour vérifier l'exactitude des couleurs. Ce processus garantit la constance de l'identité visuelle de l'UNFPA.

**NOTE :** Voir page 21 pour les formules correctes. Afin de garantir la régularité dans l'impression, toujours fournir aux vendeurs l'échantillon de couleurs approprié (voir pages 79-81).

**NOTA A LOS DISEÑADORES:** Al imprimir en color, pídase siempre a la imprenta *una prueba de igualación de color* (como una prueba integral) y verifíquese que el color sea correcto comparándolo con la paleta en la página 21. Así se asegura una calidad coherente en la identidad visual del UNFPA.

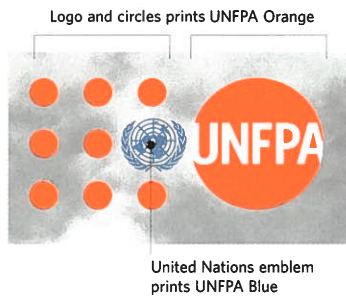
**NOTA:** En la página 21 figuran las fórmulas de color correctas. Para lograr coherencia, proporciónese siempre a los contratistas la muestra de colores que figura en las páginas 79 a 81.

*NOTE: The following technical specifications are to be used by designers/printers. Background variations should be created from the logo files on page 23 by your designer or printer.*

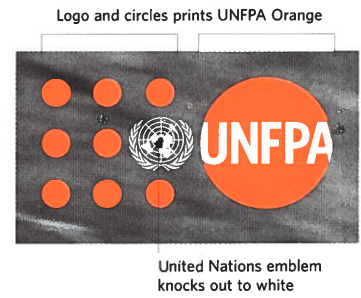
*NOTE: Les spécifications techniques ci-après sont destinées aux graphistes/imprimeurs. Les variations de fond doivent être créées à partir des fichiers de logos, page 23, par votre graphiste ou imprimeur.*

*NOTA: El diseñador y la imprenta deben ajustarse a las especificaciones técnicas que se indican a continuación; las variaciones en el fondo deben basarse en lo indicado en los archivos, página 23.*

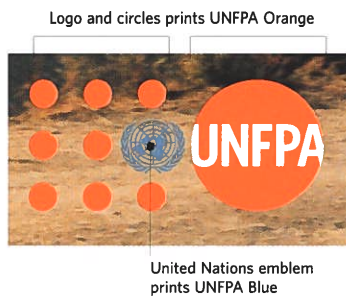
**1. PANTONE LOGO ON B/W PHOTOGRAPH**



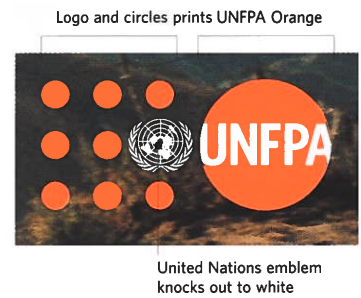
**1. PANTONE LOGO/ WHITE UNITED NATIONS EMBLEM ON B/W PHOTOGRAPH**



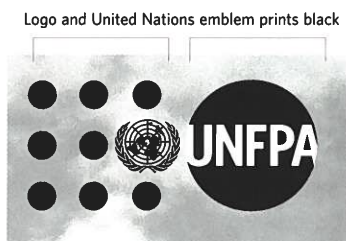
**3. PANTONE LOGO ON COLOUR PHOTOGRAPH**



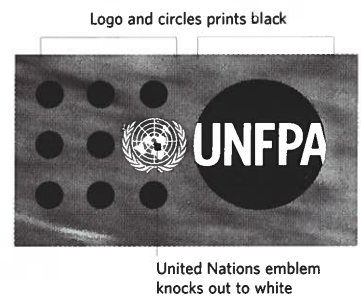
**4. PANTONE LOGO/ WHITE UNITED NATIONS EMBLEM ON COLOUR PHOTOGRAPH**



**5. BLACK LOGO ON B/W PHOTOGRAPH**



**6. BLACK LOGO ON DARK PHOTOGRAPHIC BACKGROUND**



### 3. Photographie

L'utilisation cohérente, sur les plans thématique et stylistique, de photographies joue un rôle capital dans l'identité de l'UNFPA. Les photographies bien choisies peuvent faire saisir instantanément l'activité et les valeurs, les objectifs et la mission de l'UNFPA, tout en donnant un visage humain à l'organisation mondiale. Il importe de choisir des photographies de professionnels de préférence à des illustrations.

Les directives des pages suivantes ont été formulées pour garantir que toutes les photographies utilisées dans les publications, affiches et autres matériels reflètent exactement les valeurs de l'UNFPA et en rehaussent l'image publique.

L'UNFPA a récemment commencé à créer une photothèque où il puisera pour ses publications présentes et futures.

### 3. Fotografías

El uso de fotografías manteniendo la coherencia temática y estilística tiene una importancia crucial para la identidad del UNFPA. Cuando las fotografías se han escogido acertadamente, pueden comunicar de manera instantánea la labor y los valores del UNFPA, sus objetivos y su misión y, al mismo tiempo, otorgar un rostro humano a la organización mundial. Es importante escoger fotografías tomadas por profesionales y no ilustraciones.

Las normas que figuran en las páginas a continuación se formularon para velar por que todas las fotografías utilizadas en publicaciones, carteles y otros materiales reflejen fielmente los valores del UNFPA y realcen su imagen pública.

Recientemente, el UNFPA ha comenzado a crear una fototeca para su uso en publicaciones actuales y futuras.





Photos: Alex Majoli/Magnum Photos; Bruno Barbey/Magnum Photos

When selecting photographs, remember that the mood of the photo will inform the perception of UNFPA. Since UNFPA is an active, positive force in improving people's lives, this basic fact should be reinforced through the use of positive, hopeful images.

The goal of the following guidelines is to represent reality with an underlying sense of possibility, and to thereby convey a mood of confidence in UNFPA's mandate and effectiveness.

En choisissant des photographies, ne pas oublier que la disposition d'esprit dégagée par la photo va déterminer l'image que le public se fera de l'UNFPA. Comme l'UNFPA est une force active, positive, qui travaille à améliorer la vie de chacun, cette donnée fondamentale doit être mieux imprimée dans les esprits par la présentation d'images positives et porteuses d'espoir.

Les directives ci-après visent à représenter la réalité avec le sentiment sous-jacent que des perspectives s'ouvrent, et ainsi à communiquer un sentiment de confiance dans le mandat et l'efficacité de l'UNFPA.

Al seleccionar fotografías, es preciso tener presente que la atmósfera reinante en ellas influirá sobre la manera en que se percibe al UNFPA. Dado que el UNFPA es una organización activa y positiva, cuya acción mejora la vida de la gente, debe reforzarse esa percepción empleando imágenes positivas que connoten esperanza.

El propósito de las normas que figuran a continuación es representar la realidad de modo de denotar posibilidad y transmitir así un espíritu de confianza en el mandato y la eficacia del UNFPA.



## SELECTING PHOTOGRAPHS

1. Pictures should focus on individuals and their potential as free and independent people. Avoid using crowd scenes as an illustration of "population".

1. Les images doivent centrer l'attention sur des individus et sur leur potentiel en tant qu'êtres libres et indépendants. Éviter de présenter des scènes de foule pour illustrer la notion de « population ».

1. Es preciso presentar imágenes de personas y expresar su potencial de libertad e independencia. Evítense las multitudes para ilustrar "población".



Ian Berry/Magnum Photos



2. Photos should show movement rather than stagnation.

2. Les photos doivent montrer le mouvement de préférence à l'immobilisme.

2. Las fotos deben reflejar movimiento, no estancamiento.



Francesco Zizola/Magnum Photos



3. People should not be objectified or shown as silent victims: the viewer's response should be of empathy and individual interest, not pity.

3. Les individus ne doivent pas être réifiés ni apparaître comme des victimes silencieuses : il faut que la réaction devant la photo soit toute de sympathie et d'intérêt pour des individus, non de pitié.

3. No debe reificarse a las personas ni mostrarlas como víctimas pasivas; debe suscitarse en quien mire la foto empatía e interés individual, no lástima.



David Alan Harvey/Magnum Photos

